



Graduate Program for International Students



Graduate School

2020.07



公共政策与管理学院

School of Public Policy and Administration

公共管理类国际研究生培养方案

International Graduate Programs in Public Administration

一、培养目标 (Program objectives)

公共管理国际硕士研究生培养具有经济学、管理学基础理论，掌握公共管理专业知识和研究方法，了解公共管理学科前沿动态和实践进程；具有科学、严谨、务实的学风和独立研究公共管理学术问题和解决公共管理实际问题的能力；能够胜任各级公共组织的公共管理高级人才。

The Master's program aims to cultivate public administration professionals with the following characteristics. First, they have a basic theoretical basis in economics & management and have a good understanding of specialized knowledge, research methods, frontier dynamics and practical process of public administration. Second, they follow the good school discipline of Scientism, Rigor and Pragmatism and have the capacity to study academic problems independently & solve practical problems skillfully. Third, they are competent in public organizations at different levels.

公共管理国际研究生博士学位教育致力于培养有中国文化特色的具有扎实理论基础、良好的知识结构、较强的创新能力和独立研究能力的公共管理学科国际型高级专门人才。

The doctoral program in public administration is committed to the cultivation of international advanced professionals in public administration with solid theoretical basis, good knowledge structure, strong innovative ability and independent research ability with characteristics of Chinese culture.

二、研究方向 (Research fields)

本学科主要按公共管理大类培养国际研究生。

This program mainly trains international students according to the broad category of public administration.

三、学习年限 (Length of programs)

本学科国际硕士研究生学习年限一般为 2-3 年，国际博士研究生学习年限一般为 3-5 年。经批准可适当延长，延长时间不超过 1 年。

The length of Master's program is 2 to 3 years. The length of doctoral program is generally 3-5 years, which may be properly extended upon approval, and the extension period shall not exceed 1 year.

四、培养方式 (Program overview)

(一) 国际硕士研究生 (Master's program)



1. 研究生入学后，导师应按照本培养方案的要求，根据因材施教的原则，制定研究生的培养计划，并指导研究生进行课程选修。

The tutors shall make training plans for the students and guide them to select courses based on the requirements of this training program and the principles of teaching students in accordance with their aptitude after their registration.

2. 硕士研究生的培养采取课程学习与学位论文并重的方式，分为课程学习和学位论文两个阶段，二者时间可以有一定交叉，其有效时间均不少于一年。

The cultivation of Master's candidate takes the method of paying equal attention to curriculum learning and dissertation research, which can be divided into two stages: course work and dissertation research. The two stages can cross each other to a certain extent.

3. 在指导上采取以指导教师为主、导师负责与硕士点集体培养相结合的方法。

Both the tutor-guidance plus collective training system is adopted in this program.

4. 整个培养过程应贯彻理论联系实际的方针，规定研究生参加必要的学术讲座、学术报告、培训讲座、社会实践和调查等，加强研究生的自学能力、动手能力、表达能力和写作能力的训练和培养，使其扎实掌握本专业的基础理论和专门知识，掌握科学研究的基本方法。

The guidance principle of integrating theory with practice is adopted in the whole process of the training. The students shall improve their abilities (self-study ability, practice ability, expression ability and writing ability), improve their basic knowledge basis (theory knowledge & practical knowledge) and master the basic methods of scientific research by participating in necessary activities (academic lectures, academic reports, training seminars, social practice and investigation, etc.).

5. 研究生在导师指导下，于第二学期末完成论文选题工作并提交论文撰写计划。论文应结合国际、国内公共管理学科发展动态和我国公共管理发展中的实际问题进行选题，研究课题应具备科学性、创新性和可行性。

The thesis topic selection and research and writing plans for the dissertation shall be completed before the end of the second semester under the guidance of the tutor. The thesis topic selection shall combine the development trend of the discipline public administration internationally and domestically with the actual problems in the development of China's public administration. The research topic shall be decided based on scientific, innovative and feasible considerations.

6. 学位论文进行过程中，要求硕士生每隔一段时间，在一定范围内报告学位论文进展情况，导师、指导小组及有关人员参加，帮助硕士生分析论文工作进展中的难点，及时给予指导，促进论文研究工作的顺利开展。硕士学位论文完成后，按照“西安交通大学学位授予工作暂行办法”和学院有关规定组织学位论文的评阅和答辩工作。

In the process of the dissertation research, the Master's graduate students are required to report the progress of the thesis regularly. The tutor, guidance group and relevant experts shall attend the regular reports and promote the students' dissertation research (analyzing the difficulties, guiding the skills, etc.). The evaluation and oral defense of the dissertation shall be organized in accordance with the relevant regulations of the university and school when the dissertation is completed.

(二) 国际博士研究生(International Doctoral Students)



以立德树人为根本任务，在培养计划制定、课程学习、课堂教学、导师指导等方面设计适合国际研究生的培养方式。

Based on the fundamental task of cultivating virtuous students, this program designs a suitable training method for international graduate students in the aspects of training plan formulation, course work, classroom teaching, tutor guidance, etc.

1. 结合国际研究生的特点进行中国概况和中国传统文化教育，以顺利开展培养期间的科学研究工作，并完成学业。

Combined with the characteristics of international doctoral students, Outline of China and the education of traditional Chinese culture are offered in order to proceed with the scientific research work during the training period smoothly and complete the program study.

2. 课程学习在国际博士研究生的培养工作中占有重要地位，课堂教学采用全英文授课或双语教学。国际博士研究生应通过课程学习加深理论基础，扩大专业面。此外还应充分考虑科学研究的需要，侧重学科知识的先进性和前沿性，注意扩大其知识面，重点培养其创新能力。

Course work plays an important role in the training of international doctoral students. English teaching or bilingual teaching shall be used in classroom teaching. International doctoral students should deepen their theoretical basis and expand their Specialization through course work. In addition, course work is focused on introducing the advanced and frontier of discipline knowledge, expanding students' knowledge, and cultivating students' innovation ability.

3. 在指导上采取博士生指导教师负责与学院集体培养相结合的方法。导师应根据培养方案的要求与国际博士研究生共同制定培养计划，并检查督促研究生的课程学习，指导研究生论文选题、文献查阅、调研、科研工作、学位论文撰写和答辩等。

In guidance, both tutor-guidance plus collective training system is adopted. In accordance with the requirements of the training program, the tutor shall work out a training plan with the international doctoral students, supervise the course study of the doctoral students, and guide the dissertation topic selection, literature review, surveys, scientific research work, dissertation writing, and oral dissertation defense of the graduate students, etc.

4. 导师所在系所在国际研究生培养计划的制定、博士学位论文选题、论文工作及论文撰写、预答辩和答辩等各个环节上应积极发挥集体培养的优势并起到质量监控的作用，以提高国际研究生的培养质量。

In order to improve the training quality of international graduate students, the tutor's department should actively give full play to the advantages of collective training and play the role of quality control in the formulation of the international graduate training plan, the dissertation topic selection, the work of thesis and the writing of dissertation, pre-oral defense reporting and oral dissertation defense, etc.

五、课程学习(course work)

(一) 国际硕士研究生(International Master's Graduate Students)

学术学位硕士生应至少取得 26 学分，包括：公共课（汉语（I）2 学分、中国概况（I）2 学分）4 学分、专业学位课至少 8 学分，选修课至少 14 学分。新港报告纳入国际留学生选修课，学生听够 20 场讲座后可记 2 学分。



必修环节包括：学术活动（讲座）1 学分、中期考核 3 学分。

The program of Master's students requires a total of at least 26 credits for course work. Required courses include *Comprehensive Chinese I* (2 credits), *Outline of China I* (2 credits), degree courses (no less than 8 credits), and elective courses (no less than 14 credits). Innovation Harbour Lectures are included in elective courses for international students, 2 credits will be granted after attending 20 Lectures.

Other compulsory activities include academic lectures (Masters) (1 credit), and mid-term assessment (3 credits).

国际硕士研究生课程设置和学分要求

Curriculum Design and Credit Requirements of Master's Program

课程类型 Course Type	序号 No.	课程编号 Course number	统一编码 Course Code	课程名称 Course Name	学分 Credit	备注 Notes
公共学位课 Public Course	1	272003	LITE610112	中国概况 (The Outline of China)	2	必修 4 学分 4 credits required
	2	272004	LITE610227	综合汉语 (Comprehensive Chinese)	2	
专业学位课 Degree Course	1	182004	MAGT610418	公共管理研究方法 (Analysis methods of Public Administration)	2	至少修 8 学分 A minimum of 8 credits required
	2	182121	MAGT715418	公共政策分析 (Public Policy Analysis)	2	
	3	183010	MAGT640618	当代中国政府与政治 (Contemporary Chinese Government and Politics)	2	
	4	183012	MAGT640818	人口分析 (Demographic Analysis)	2	
	5	183013	MAGT640918	应用统计学 (Applied Statistics)	2	
	6	183014	MAGT641018	医疗保障制度国际比较 (International Comparison of Health Insurance System)	2	
选修课 Elective Course	1	182007	MAGT714118	卫生经济学 (Health Economics)	2	至少修 14 学分 A minimum of 14 credits required
	2	082177	MAGT840208	管理学基础 (Foundations of Management)	2	



课程类型 Course Type	序号 No.	课程编号 Course number	统一编码 Course Code	课程名称 Course Name	学分 Credit	备注 Notes
	3	143006	MLMD640114	“一带一路”与中国开放格局研究 (The OBOR Initiative and the open policy of China)	2	
	4	143007	MLMD640214	中国改革开放专题研究 (A Study of China's Reform and Opening-up)	2	
	5	212022	ECND740121	中级微观经济学 (Intermediate Microeconomics)	3	
	6	212023	ECND740221	中级宏观经济学 (Intermediate Macroeconomics)	3	
	7	212024	ECND740321	经济学分析方法 (Analytic Method of Economics)	3	
	8	212025	ECND740421	计量经济学 (Econometrics)	3	
				在全校全英文课程目录中选修 Elective courses on the list of postgraduate courses		
必修环节 Compulsory Activities	1	001997	BXHJ600399	学术活动(讲座)(硕) (Lectures) (Masters)	1	必修4学分 4 credits required
	2	001983	BXHJ600799	中期考核 (Mid-term Assessment)	3	

(二) 国际博士研究生(International Doctoral Students)

1. 课程设置应体现国际博士研究生的特点和学科发展的前沿, 按一级学科的较宽口径培养, 采取全英文授课。使博士生不仅具有本学科坚实宽广的基础理论和系统深入的专门知识, 还要跟踪国际学术发展新趋势, 充分注意新概念、新思想、新动态。

The doctoral courses are taught entirely in English and reflect the characteristics of international doctoral students and the frontiers of the discipline development based on the first level discipline. After the completion of course work, the students shall not only have solid theory basis and systematic



specialized knowledge, but also have the ability to follow up the new trend of international academic development and pay full attention to new concepts, new ideas and new developments.

2. 学位课程力求适用面较宽、选择率较高，选修课程根据研究方向和学生特点，尽可能选择反映交叉学科、边缘学科和新兴学科等的课程。

Degree courses strive to be more widely applicable and have a high rate for being selected for learning. Elective courses should reflect interdisciplinary, frontier and emerging disciplines as far as possible.

3. 学术学位博士生课程学习应至少取得 12 学分，包括：公共课（汉语（II）2 学分、中国概况（II）2 学分）4 学分、专业学位课至少 4 学分，选修课学分根据专业学位课、总学分要求设置，至少 4 学分。新港报告纳入国际留学生选修课，学生听够 20 场讲座后可记 2 学分。

必修环节包括：学术活动（讲座）2 学分、开题报告 2 学分、中期考核 6 学分。

The program of doctoral students requires at least 12 credits for course work. Required courses include *Comprehensive Chinese II* (2 credits), *Outline of China II* (2 credits), degree courses (no less than 4 credits), and elective courses (no less than 4 credits and set according to degree requirements). Innovation Harbour Lectures are included in elective courses for international students, 2 credits will be granted after attending 20 Lectures.

Other compulsory activities include academic lectures (doctoral) (2 credits), dissertation proposal reporting (2 credits), and mid-term assessment (6 credits).

国际博士研究生课程设置和学分要求

Curriculum Design and Credit Requirements of Doctoral Program

课程类型 Course Type	序号 No.	课程编号 Course number	统一编码 Course Code	课程名称 Course Name	学分 Credit	备注 remarks
公共学位课 Public Course	1	272003	LITE610112	中国概况 Outline of China	2	必修 4 学分 4 credits required
	2	272004	LITE610227	综合汉语 (Comprehensive Chinese)	2	
专业学位课 Degree Course	1	182121	MAGT715418	公共政策分析 Public Policy Analysis	2	至少修 4 学分 A minimum of 4 credits required
	2	182004	MAGT610418	公共管理研究方法 Analysis methods of Public Administration	2	
	3	183010	MAGT640618	当代中国政府与政治 Contemporary Chinese Government and Politics	2	



课程类型 Course Type	序号 No.	课程编号 Course number	统一编码 Course Code	课程名称 Course Name	学分 Credit	备注 remarks
	4	183012	MAGT640818	人口分析 Demographic Research	2	
	5	183014	MAGT641018	医疗保障制度国际比较 International Comparison of Health Insurance System	2	
	6	183013	MAGT640918	应用统计学 Applied Statistics	2	
选修课 Elective Course	1	182007	MAGT714118	卫生经济学 Health Economics	2	至少修 4 学分 A minimum of 4 credits required
	2	082177	MAGT840208	管理学基础 Foundations of Management	2	
	3	143006	MLMD640114	“一带一路”与中国开放格局研究 The OBOR Initiative and the open policy of China	2	
	4	143007	MLMD640214	中国改革开放专题研究 A Study of China's Reform and Opening-up	2	
	5	212022	ECND740121	中级微观经济学 Intermediate Microeconomics	2	
	6	212023	ECND740221	中级宏观经济学 Intermediate Macroeconomics	2	
	7	212024	ECND740321	经济学分析方法 Analytic Method of Economics	2	
	8	212025	ECND740421	计量经济学 Econometrics	2	



课程类型 Course Type	序号 No.	课程编号 Course number	统一编码 Course Code	课程名称 Course Name	学分 Credit	备注 remarks
				在全校研究生课程目录中选修 Elective courses in the list of postgraduate courses	/	
必修环节 Compulsory Activities	1	001999	BXHJ800399	学术活动(讲座)(博) (Lectures)(Doctoral)	2	必修 10 学分 10 credits required
	2	001986	BXHJ800499	开题报告 Dissertation proposal	2	
	3	001994	BXHJ800199	中期考核 Mid-term Assessment	6	

六、培养环节(Compulsory Activities)

(一) 国际硕士研究生(International Master Students)

1. 学术活动(讲座)(Lectures)

国际硕士研究生学术活动(讲座)分为必听讲座和选听讲座。必听讲座包括“科学道德与学风建设”1次、“职业生涯发展与规划导论”1次;选听讲座包括与学科紧密相关的“学科前沿系列专题讲座”(由各二级学科组织若干教授对本学科前沿知识进行讲座,每个讲座由5个以上讲座组成)一个系列和在全校范围内选听“学术讲座”1次,完成全部8个讲座后记1学分。

International Master's graduate students are required to attend 8 lectures, including 2 compulsory lectures (one on Scientific Morality and Construction of Study Style, and one on Introduction to Career Development and Planning), 5 lectures in a series regarding discipline-specific frontiers information (organized by respective individual school), and 1 elective within the university. Students will obtain 1 credit with full attendance to 8 lectures.

2. 开题报告(Opening Report)

申请硕士学位的研究生须在第二学期结束前完成学位论文开题报告。开题报告须由系(所)单位统一组织,评审小组3-5名副高以上(含副高)专家组成。评审专家根据硕士生汇报情况和回答问题情况就选题的意义、创新性、可能遇到的问题、是否同意选题等写出结论性的审查意见,并将结果和相关材料留学院备案。

Master's graduate students shall complete the thesis proposal before the end of the second semester. The thesis proposal reporting meeting shall be organized by the respective department (institute), and the assessment team is composed of 3-5 experts with or above associate professors. The evaluation experts will comment on the report (the significance, innovation and possible problems of the topic, whether the topic is approved or not) based on the students' report performance, and assessment results and relevant materials will be kept as record files.



3. 中期考核 (Mid-term Assessment)

申请硕士学位的研究生须在入学第四学期末完成硕士中期考核。中期考核由学院负责统一组织,考核小组由5名副高以上(含副高)专家组成。考核专家依据硕士研究生的论文进展情况,同时参阅其课程学习和开题报告情况对其进行考核。中期考核结束后,考核专家应在表格中填写考核评价结果、评语和论文修改意见。硕士研究生中期考核通过后记3学分。

Master's graduate students shall complete the mid-term assessment at the end of the fourth semester. The mid-term assessment shall be organized by the respective, and the assessment team is composed of 5 experts with or above associate academic titles. Assessment experts will assess the progress of Master's thesis, as well as their course learning and thesis proposal report. After the mid-term assessment, the assessment experts shall fill in the form with assessment results, comments and suggestions for improvement. 3 credits will be given to the M's graduate students after they pass the mid-term assessment.

4. 预答辩 (Pre-oral Defense Reporting)

研究生完成学位论文后必须在系(所)范围内组织预答辩。预答辩由系(所)主任(所长)主持,研究生报告自己的研究成果,预答辩须严格审查论文选题的意义、是否有独立见解、工作量等。针对预答辩中提出的问题,研究生要进行修改与补充,经系(所)主任(所长)同意报院长审批后,方可进入论文评阅、答辩。问题较多的学位论文经过研究生修改后须重新组织预答辩。

After the completion of the dissertation, the pro-oral thesis/dissertation defense shall be organized by the respective department/institute (the director of the department/institute shall host the activity). The students shall report their research results in the meeting while the significance of the topic, the innovation of the research and the workload of the research will be carefully checked. The students shall revise and complete their dissertation according to the comments on their dissertation in pre-oral defense meeting. Only when the dissertation is approved by the deputy dean and the dean of the school will the dissertation be sent out for reviewing and finally for oral defense. The students with lots of problems in their dissertation will have to retake the dissertation proposal reporting.

5. 学位论文 (Dissertation)

学位论文工作是硕士研究生在校期间的最主要工作。硕士研究生学位论文应在指导教师指导下,由研究生本人独立完成。为保证论文质量,论文工作必须有一定工作量,在论文题目确定后,用于硕士学位论文工作的时间一般应有1个学年左右。

Dissertation work is the main work of Master's graduate students. The dissertation should be completed independently by the Master's graduate students under the guidance of the tutor. In order to ensure the quality of the dissertation, the time spent on the work of the dissertation should be at least one year.

硕士研究生在预答辩通过后,向学院提交一本匿名学位论文,由学院学位分委员会委托的专家组匿名审核。通过专家组匿名审核的学位论文由导师安排院内外各一名专家对学位论文进行实名评阅。评阅通过后,进行学位论文答辩审批。审核同意后,安排正式答辩。未通过匿名审核,须按照要求对学位论文进行修改,重新提交下一次学院委托的专家组匿名评审。学院每年受理四次学位申请。学位论文通过正式答辩后,上交院学位分委员会审议。由院学位分委员会审查通过



后上报校学位委员会。

After pre-oral dissertation defense reporting passes the assessment, the students shall submit an dissertation with no author's name. Then, dissertation will be reviewed by the experts group entrusted by the school's degree subcommittee. Then the tutor of the dissertation shall arrange an expert from the school and an expert outside the school to review the dissertation in real name. After reviewing and it is deemed qualified, the application for oral dissertation defense shall be submitted for approved. After the approval is obtained, the oral dissertation defense will be arranged. If the student fails to pass the anonymous review, the dissertation shall be revised as required and resubmitted to the expert group entrusted by the school for anonymous review another time. The school receives applications for granting degrees four times a year. After the dissertation passes the formal oral defense, it shall be submitted to the academic degree sub-committee of the school for deliberation. The report shall be submitted to the academic degree committee of the university after being examined and approved by the academic degree committee of the university.

(二) 国际博士研究生(Doctoral Students)

1. 学术活动(lectures)

国际博士研究生学术活动(讲座)分为必听讲座和选听讲座。必听讲座为“科学道德与学风建设”;选听讲座包括与学科紧密相关的“学科前沿系列专题讲座”(由各二级学科组织若干教授对本学科前沿知识进行讲座,每个讲座由5个以上讲座组成)一个系列和在全校范围内选听“学术讲座”1次,共8次。同时,学生个人在公管学院“博士生学术论坛”公开讲座3次,完成后记2学分。

International doctoral students are required to attend 8 lectures, including 1 compulsory lecture (one on Scientific Morality and Construction of Study Style), 5 lectures in a series regarding discipline-specific frontiers information organized by respective individual school), and 1 elective within the university. In addition, every student shall give 3 public lectures in the Doctoral academic Forum of school of public policy and administration.

2. 开题报告(Opening Report)

博士学位论文选题应是从本一级学科的某一研究方向提出的对公共管理研究领域发展或国民经济具有较大理论意义及具有一定学术水平和实用价值的课题。

The topic selection of doctoral dissertation should be a subject with great theoretical significance, high academic level and practical value for the development of public management research field or the national economy from a certain research direction of the first-level discipline.

国际博士研究生须在导师指导下在第一学年内完成选题报告,选题报告会由博士生所在基层单位组织,有5名教授参加,经参加人无记名投票,认可人数超过半数,选题报告方被通过。不通过者,允许参加下次选题报告。

International doctoral students are required to complete the topic selection report within the first academic year under the guidance of their tutors. The topic selection report will be organized by the grass-root organization where the doctoral students are located, with the participation of 5 professors. The report of the selected topic is adopted when more than half of the experts approve it by secret



ballot voting. Those who do not pass the report are allowed to participate in the next topic selection reporting meeting.

3. 中期考核(Mid-term Assessment)

国际博士研究生培养实行中期考核，第四学期由学院组织中期考核，考核通过者继续攻博；不通过者，取消学校奖助金的评定资格，但可以在下学期进行补考核，再次考核不通过者，予以分流处理。

The mid-term assessment is carried out and organized by the college in the fourth semester. Those who pass the assessment continue to study for a doctorate, while those who fail the assessment are disqualified from the assessment of the school grant but given a supplementary assessment in the next semester. In addition, the doctoral students who fail the supplementary assessment will be diverted.

4. 预答辩(Pre-oral defense reporting)

博士论文基本完成后，由基层单位组织预答辩，对论文进行质量监督并提出修改意见。预答辩通过后，修改并正式提交博士学位论文，报学院送交论文评阅人评审，依据评审意见及博士学位论文社会评价材料，再报学院批准后，进行学位论文答辩。

After the completion of the doctoral thesis, the grass-root organization should organize the pre-oral defense reporting of the dissertation findings, check the quality of the dissertation and put forward suggestions for improvement. After the pre-oral defense reporting, the students should revise and formally submit doctoral thesis to the school. The doctoral dissertation will be reviewed by experts. The students will go for the oral dissertation defense based on the Review opinion and social Evaluation materials after the school authorities approve the application.

5. 学位论文(Dissertation)

1) 博士学位论文工作是博士生在校期间的最主要工作。博士论文反映了博士生是否掌握坚实而宽广的理论基础和系统深入的专门知识，是否具有独立从事科学研究工作的能力，是否具有创造性，是能否被授予博士学位的关键。博士论文的完成也是博士生为公共管理学科的发展和国民经济建设所作的贡献。

The doctoral dissertation work is the main work of doctoral students at school. Doctoral dissertation is the key to awarding doctorate. It should reflect the theoretical basis, specialized knowledge, independent scientific research ability and innovation ability of individual doctoral student. The completion of doctoral dissertation is also the contribution of doctoral students to the development of public administration and the construction of national economy.

2) 博士学位论文工作是博士生培养的关键和核心。博士生在校期间应把主要精力投入与博士学位论文有关的科学研究和论文的撰写上。博士学位论文应在导师的指导下，由博士生本人独立完成。论文应有较强的系统性和创造性成果。

Doctoral dissertation work is the key and Core of doctoral Student training. Doctoral students should devote their main strength and energy to scientific research and dissertation writing. The doctoral dissertation should be finished by the doctoral students themselves under the guidance of the tutor. The dissertation should have strong systematic and innovative achievements.

3) 为保证论文质量，论文工作必须有一定工作量，用于论文工作的实际时间一般不少于二学年。



In order to ensure the quality of the dissertation, the time spent on the work of the paper is generally not less than two academic years.

4) 博士学位论文达到西安交通大学相关文件规定的博士学位论文的基本要求方能申请答辩。

Only when the doctoral dissertation meets the basic requirements of the doctoral dissertation stipulated in the relevant documents of Xi'an Jiaotong University can the doctoral students apply for the oral dissertation defense.

七、培养环节时间节点(Timeline and milestones)

学位类型 Program Type	课程学习 Course Work	开题报告 thesis/dissertation proposal reporting	中期考核 Mid-term Assessment	预答辩 Pre-oral defense Reporting	论文答辩 Thesis/Dissertation Defense
硕士 Master's program	第一学年 First year	第二学期末 End of second semester	第四学期末 End of fourth semester	第六学期 6 周前 Within six weeks of sixth semester	第六学期末 End of sixth semester
博士 Doctoral program	第一学年 First year	第二学期 Second semester	第四学期 Fourth semester	规定学习时间之内, 满足学位申请条件以后 Within the required length of program; After meeting the requirements for a degree application	

